



聖葉理諾堂 堂區通訊

St. Jerome's Church
Newsletter

2020年6月號161期

#161 June 2020

天水圍天美街六號
6 Tin Mei Street, Tin Shui Wai.

電話：(852) 2448-8332

傳真：(852) 2478-5544

電郵：mail@stjeromeschurch.org.hk

網址：www.stjeromeschurch.org.hk



<http://fb.com/stjeromeschurch>

非賣品



牧者的話

梅文世神父

Rev. Father Joseph Mai Van The

耶穌聖心愛你 The Sacred Heart Loves You

主內的兄弟姊妹：

疫症到現在已三個月了，你們好嗎？為安全起見我們要多留家中，減少戶外活動，聖堂彌撒也必須停止。這樣的改變，令大家難以適應，掛念之情與日俱增。

堂區牧職團於三月時曾致電問候各位，瞭解到大家長留家中的苦況，渴望參與彌撒、領聖體、朝拜聖體、拜苦路、祈禱等。得知各位恆常祈禱、讀聖經、參加網上彌撒、神領聖體、誦唸玫瑰經等，我們深感安慰，也十分感恩得到大家的問候與關懷。這使我想起希伯來書的教訓：「應該彼此關懷，激發愛德，勉勵行善」（希 10:24）。疫症帶來的種種不便，可以成就良好的契機：我們多了時間陪伴家人，學習個人祈禱，更注重健康，更投入靈修，更珍惜人際關係等，醒覺到很多平時因忙碌而忽略了的事情。

各位兄弟姊妹，編輯組邀請我撰寫今期堂區通訊，已是四月尾的事，也就是復活期，是教會慶祝主耶穌復活的歡樂時期，這更增加我們對疫症早日結束的熱切希望。因為主耶穌已經戰勝罪惡、痛苦、魔鬼及死亡。祂真復活了！復活的喜樂會驅除我們的害怕、恐懼、憂傷及失望。復活的耶穌會在我們中間祝福我們，賜我們每一個人、每一個家庭、每一個團體及世人平安。正如祂復活後顯現給門徒，祝福他們，賜給他們平安。我們當中包括神父、執事、修女，牧職團時常為堂區教友的平安祈禱，相信你們也會偕同我們為此誠心懇切禱告。因為這樣，復活的主會賜給我們豐富的安慰及恩寵，使我們能夠平安走過

Dear brothers and sisters in Christ,

It has already been 3 months since the pandemic till now. How are each of you doing? We have all been staying home as much as we can to observe social distancing according to safety guidelines. Public masses have to be suspended which increasingly makes us long for liturgies and church gatherings. In March, our pastoral team members showed our concern for parishioners by making phone contacts to care for your respective situations and sufferings. It is understandable to see your deep desire for attending mass, holy communion, eucharistic adoration, the stations of the cross, prayers, etc. However, I must let you know how consoling we were to find your alternative practices such as frequent prayers, bible reading, online mass, spiritual communion, rosary and so on. We were so grateful to receive your warm regards and care in return which refreshed me the teaching of the Hebrews "We must consider how to arouse one another to love and good works." (Heb 10:24) The various inconveniences we suffer during the epidemic unexpectedly bring us opportunities we may have long missed. We have more time for our family and friends, prayers and devotions. And we learn to treasure more our health and interpersonal relationships, and all those unaware long lost things in our busy daily life.

Brothers and Sisters, I was invited to write for this June issue of the Parish Newsletter at the end of April, that was Easter, a period of joy for the Church to celebrate the resurrection of the Lord Jesus. It enhanced our hope that the pandemic would soon be over because our Lord Jesus has triumphed over pain, suffering, Satan and death. He is truly risen. The joy of Easter takes away fear, anxiety, sadness and despair. Our Risen Lord is with us to bless us and grant everyone, every family, every organization His peace, just as He appeared to His disciples, gave them blessings and granted them peace after His resurrection. Our pastoral team of priests, deacons and sisters do always pray for parishioners' peace, I do believe you often join us for fervent prayers of the same cause. The Risen Lord will give us His grace and

續... 牧者的話 Continue

今次的困局，伴隨我們一起逾越信德的考驗。

耶穌聖心 — 矜憐我等

每年六月，普世教會都按傳統特別敬禮耶穌聖心。讓我們在今個月花點時間去默想這份珍貴的禮物，並奉獻自己給耶穌聖心。奉獻就是充分補贖我們的罪過，也能幫助我們更深刻體會耶穌對我們無窮盡的愛及仁慈。

我們可怎樣敬禮耶穌的聖心？在這裡我想提出幾個祈禱及奉獻的方式。先求耶穌改變我們的心，使能夠實行祂的教訓：「你們該彼此相愛，如同我愛了你們一樣。」(若15：12)。我們更要幫助有需要的人，參與耶穌聖心節的彌撒，星期五守小齋、奉獻全家於耶穌聖心，唸耶穌聖心禱文、慈悲串經；為罪人、痛苦的人、少去聖堂及不生活信仰的人祈禱等。

讓我們一起祈求：全能永生的天主，我們敬愛祢鍾愛之子的聖心，懷念祂對我們的偉大愛情，求祢使我們從這天恩的泉，汲取豐富的聖寵。因祢的聖子、我們的主耶穌基督，祂和祢及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

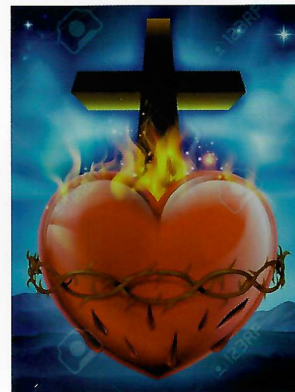


consolation in abundance and accompany us to get out of this predicament and pass through the test of faith in peace.

The Sacred Heart of Jesus, Have mercy on us

The month of June, according to the Church traditional, is specially dedicated to the Sacred Heart of Jesus. Let us make good use of the time to meditate upon this precious gift and devote ourselves to the Sacred Heart of Jesus. The devotion calls us for reparation of sin, and the devotion should lead us to a deeper understanding of His infinite love and mercy for us. How should we actualize our devotion to the Sacred Heart of Jesus? Here I would like to give some suggestions for prayers and devotions. First and foremost, we have to pray that Jesus changes our hearts so as to live up to His teaching, "Love one another as I love you." (John 15:12). We have to help the needy, attend the Solemnity of the Sacred Heart of Jesus, fast on Fridays, consecrate our families to the Sacred Heart of Jesus, pray Litany of the Sacred Heart of Jesus, Divine Mercy Chaplet, pray for sinners, for suffering people, for those who haven't gone to church for a long time and those who do not live up their Faith, etc.

Let us pray : Grant, we pray, almighty God, that we, who glorify the Heart of your beloved Son and recall the wonders of his love for us, may be made worthy to receive an overflowing measure of grace from that fount of heavenly gifts. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.



信仰生活

耶穌聖心會 May Yeung

面對這來勢洶洶的疫情，全世界都驚惶失措，人也失控了，到處見到搶購的人潮。他們東奔西跑，排隊買完口罩就去搶購糧食，很多超市貨架也因而空空如也了。謠言滿天，有說今年都不會有廁紙出售了，又說柴米油鹽都會禁運等等，令氣氛變得十分緊張。

我可甚麼也沒買。因為我懶，不想一早去輪候一條不知要等多多少個小時的長龍。家中還有幾卷廁紙，就先用吧！還有大半桶米，亦足已應付目前！口罩只有幾十個，不怕，我自己做幾個布的就可以了，既環保又省錢嘛！

經過一輪搶購潮過後，市面基本上回復正常了，甚麼都不缺了，只是貴了些，但總比買不到好！



在這艱難時期，我希望本著聖心會的宗旨，為真正有需要的人士，例如獨居長者及單親家庭等做點事。我想，雖然自己沒甚麼擅長，大事做不到，小事總可以吧！啊！天父真的聽到了我的心聲，不久之後，我便收到明愛服務中心，徵求義工的訊息。除了

可以協助將物資送去給有需要的家庭外，還可幫忙做布口罩。太好了，正好給了我獻上一點點力量機會。

長者們收到禮物，又有人跟他們聊天，都笑逐顏開。令我明白到：當缺乏時，分享資源的重要，囤積反而變得不足。人與人之間需要守望相助，國與國之間更應該這樣！

在此疫症流行期間，見到社區及團體對弱勢社羣的關心及支援，又感受到親友間，比平時更多的慰問，真是人間有愛，大家都不是孤軍作戰的。天父啊！請你陪伴大家一起走過這逆境吧！



主日學

本年度的主日學，跟香港這一年的環境一樣，不在一個常規的狀態下度過。

或許，自己對天父的信靠不是百分之一百，所以社會的不穩定，佔據了我心中不少的空間，心神未能像以往一樣，全心全意放在主日學教學上。更甚的是，今年一月中爆發嚴重的疫症COVID-19，主日學被迫暫時停課。我那不穩定的心神，更一下子停頓了。

幸好，天主永遠是我們的救援。在參與網上聖灰祈禱後，聖神如鴿子般進入了我的心。我彷彿聽到天主的聲音訓示我：放下那刻混亂的心情，準備一個潔淨的心靈，全心全意進入四旬期，與主共度苦難—逾越—復活。這訓示不僅提醒我，還要我好好帶領主日學的小朋友，一起與主同行。

那天後，我邀請主日學小朋友每星期參加網上彌撒，然後，設計一些工作紙給他們。綜觀他們交回的工作紙，感覺到耶穌實在與我們同在。在主耶穌帶領下，我們度過了一個不一樣的四旬期及復活節。我相信，為學生及自己，這個不一樣的經歷，加強了我們與主的親密關係！

雖說越在困難時，信德越加強。但如果長期在困難時，總覺得實在..... 因此，我祈求天主能用祂大能的手，使全球的疫症消退，人們得到健康及喜樂！主佑世人！

麥苗二班導師：江少娟



期待

加入主日學團隊已差不多4年了，感恩能夠成為主日學的一份子。回想剛開始授課的時候，為了讓小朋友容易明，我要把一些深奧的字眼簡淺化，這實在不是易事，幸好有同工們的指導，我才漸漸地學會了如何掌握這個技巧。



表面上來看，主日學導師是把信仰的知識傳授給小朋友，但對我來說，在授課的過程中，實質是給我一個機會與小朋友一起認識耶穌。從備課、小朋友的提問、同工之間的溝通等，都讓我從更多不同角度認識耶穌。

感恩能見證著小朋友在信仰路上慢慢成長，很高興看見他們之間慢慢建立起堅固的友誼。這個突然而來的疫症，似乎打亂了課堂的進度，但這一生的信仰何懼短暫的停課，深切期待著主日學復課的那天，我們的再聚。

麥苗一班 導師：高美芬



兒童傳教會

兒童傳教會 聖葉理諾堂

2020 LENTEN MISSION CALENDAR

四旬期傳教日曆

Missionary Childhood Association

St. Jerome's Church

兒童傳教會
聖葉理諾堂



1	2	3	4 二月 聖灰日	5	6	7
9 四旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	10 五旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	11 六旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	12 七旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	13 八旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	14 九旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	15 十旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12
16 十一旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	17 十二旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	18 十三旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	19 十四旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	20 十五旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	21 十六旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	22 十七旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12
23 十八旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	24 十九旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	25 二十旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	26 二十一旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	27 二十二旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	28 二十三旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	29 二十四旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12
30 二十五旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	31 二十六旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	32 二十七旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	33 二十八旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	34 二十九旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	35 三十旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12	36 三十一旬期第一主日 日領經文 路 12:1-5 馬太 23:1-12

小傳教士分享走過四旬期 傳教日曆的感受

亦該幫，日了傳
士，能期教享小
教會望旬傳分
傳聚希四期亦部
小停「渡旬士錄
的暫者善四傳
會係作士了錄
傳情「傳預備間以
兒童的小是。受
因會助於曆感士

今日讀了弗 4: 31-32，我覺得每一個人做任何事情都會有他的理由，又或者只是被我們誤會而已。每個人都會犯錯，予其以牙還牙，不如多一些寬容去看待每一個人。這樣我們便更向似基督。

愛是忍耐的。雖然道理都明白，但有時卻未能做得到。天主希望你幫助我，令我可以做到。

(李嘉怡)



耶女小德蘭求教我
像妳一樣，以愛傳播天
主的話到世界各地。我
像妳一樣，以祈禱祝
福、愛、情、影響的家
庭。希望所有人平安。
亞孟。(陳曉兒)



願所有醫
護人員平
平安安，求
主祝福你
們！
(李嘉穎)



我跟著這四旬期日
曆每日做一些善
工，我覺得我有一些
得著。每天我都會祈
禱或閱讀聖經。我感
覺很開心，因為祈禱
好像與天主一起。

(余悅)



我能夠做到克
己，不吃大量的
糖果，感到很高
興。我時常向天
主祈禱，為新冠
肺炎疫情祈禱，
希望世界的人，
身體健康。
(譚柏妍)



我十分鼓勵家庭成員在晚
飯時一起去分享當天的生
活感受和一起祈禱去感謝
天主給我們良好的食物，並
且求天主也賜食物給那些
缺乏食物的人。

(李嘉敏)



今個星期，每天我們一家
人一起為疫情禱告。
(梁穎儀)



最近爸爸工作很忙，他又不可以留在家中工作，很多個晚上都遲放工。今日為他祈禱，希望他每天都可以平安返工和平安放工回家；我亦希望他的工作壓力不要太大和有充足的休息。

現在疫情越來越嚴重，導致世界各地的口罩供應都非常短缺。很多人亦都因為家中欠缺口罩而瘋狂地購買。我覺得某些人慢慢開始搶得好瘋狂，當然不可說這是錯的，但我相信有些人去搶購只是為家中再儲存多些口罩備用。但他們沒有想過，口罩的價錢已越來越貴，世界上並不是所有人都能力負擔得起，很多人要待家中的口罩快要用完才去買。但只要稍遲一步，就可能甚麼也買不到，更諷刺的是，那些口罩可能被那些已有大量口罩的買了。可否為其他人考慮一下呢？這一刻，我真心想世界上所有人都可以保護好自己，沒有人會想自己染病，無論是有錢人或者是窮人，我們好應該要同心合力去抗疫，而不是只顧自己。天主一直眷顧所有人，只要我們願意努力，我相信情況一定會好快有好轉！

(卜星稀)



候洗者心聲

莫義貴/莫吳筱琮

回顧一年半的慕道班生活。使我們留下了永不磨滅的印象。在王老師與蘇修女的悉心教導下，明白了很多聖經的道理。天主聖言是我們腳前的明燈，是我們路上的光！

因為疫情，領洗延遲了，亦無法參與領洗前的一切禮儀。我們心裡都有點失落。但又是因為疫情，讓我們更信靠天主。每個主日都參與網上彌撒，天天祈禱讀聖經……加強了我們的信德！

我們倆盼望能早日通過聖洗聖事，除去我們的原罪與本罪。脫胎換骨，重新得力，成為新造的人！阿孟。

莫間清

作為一個候洗者，經歷了一年半有多的慕道學習，讓我認識天主，懂得耶穌基督是為了解贖我們這些罪人才歷盡艱辛和苦難。

聖經上有些金句我很喜歡：「愛是寬容的，愛是慈祥的，凡事包容，凡事相信，凡事忍耐」。這些聖言在我心中像一股熱流溫暖我的心。我開始用基督徒的心態去看待人和社會。不再亂發脾氣，對子女也耐心多了。生活就像一面鏡子，你對它笑它就笑，你對它哭它就哭，這一切都是慕道其間體會出來的。

黃彩英

不知不覺，參加王愛邦老師的慕道班已有一年多的時間。感恩在這段日子裏，我認識了聖經，認識了耶穌基督，學會祈禱及參加堂區彌撒，使自己完全融入天主教的信仰。在這一年裏，感謝天主，賜我勇氣，好能一心一意地追隨你。

由於新冠肺炎疫情的關係，我已有二個多月沒去教堂了。只好安坐家中閱讀聖經，上網參加彌撒，聽神父講道。希望在領洗後，我會更加努力，堅持走天主的路，做天主的子女。願天主保佑全人類，疫情早日結束，恢復社會秩序，世界和平，大家身體健康、平安、快樂！

麥浩雯

經過一年多的慕道課程，快要進入領洗的階段，但今年的復活節，遇上全球爆發的新冠肺炎，領洗前的程序都得暫緩或更改。幸好在疫情期間雖不能進聖堂參與彌撒，也斷不了與天主的聯繫，視像彌撒、網上避靜都沒有缺少。

領洗在即，我就報名參加了四旬期的網上避靜，希望經過四十天的反思及祈禱，能夠明晰困惑，為將成為天主的女兒作最好的準備。再陪著年幼兒子一起走這一段神要我陪他走的路。

周峻義

作為一名中五學生，每天都很忙碌，除了功課和測驗默書外，還要應付各科目的SBA，但即使如此，我仍會抽一些時間來看聖經，不過我沒有作更深入的理解，因為真是太忙了。自從疫情爆發並停課以來，我反多了時間去休息和讀聖經，在閱讀聖經時，我會感覺到輕鬆並且和天主拉近了距離。這些日子，我時刻祈求天主治療大家的心靈和身體，使病者痊癒，疫症快點結束。

張志榮 - 大聖若瑟，為我等祈

我以「若瑟」為聖名，是想提醒自己要像大聖若瑟，照顧聖母和耶穌的一樣照顧我的家人。太太和大女兒已經領了洗，我由2013年開始陪伴太太參與彌撒，到現在相信天主，渴望成為基督徒。

我因自己學歷低，不敢報讀慕道班，怕讀聖經時有困難，幸得太太鼓勵及陪伴，在2018年9月終於報讀了。慕道初期遇上不少困難，多謝神父、導師悉心教導和體諒，轉眼已經接近領洗的日子，心情有些緊張和興奮。領洗後我會繼續學習聖經，跟隨主基督的教導，開始我的基督徒生活。

「凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」(格前13:7)願以此聖經金句，成為我的新生活的指引。

郭浩楨

在參與慕道班的年半時間中，我學會了很多事：學會了忍耐，學會了反省，學會了尊重，但在其中最令我珍惜的是學會了祈禱。

因着祈禱，我學會寬恕；因着祈禱，我學會感恩；因着祈禱，我學會了放下。放下我的不足，放下我的遺憾，放下我的仇恨。將我的一切無論好壞都藉着祈禱上達於天主，使我在人世的生命中再無遺憾，也望我能成為一個名副其實的基督徒，用上我的一生為主作見證。

候洗者心聲

顧勻琳

驀然回首，我最親近天父就是現在一新冠病毒肆虐時期。

作為家庭主婦育有四歲幼女的母親，它把我一切生活節奏都打亂了，我跟女兒困在家裏，令我情緒陷入恐懼及無助之中。幸好想起李神父曾在彌撒中勸勉我們：「當在困苦或危難中，作為基督徒的我們更應該信靠天主。」這一席話深深烙印在我腦海中。所以在疫症中，我每天參與網上彌撒，有更多機會聆聽不同神父的講道，亦多了靜默的時間去祈禱跟天主傾訴心事。

這日子使我親近天主，走向光明之路，「那普照每人的真光，正進入這世界。」(若 1：9) 希望全球疫情早日消退，讓所有基督徒可以重返教堂領受天主的聖恩聖事！

樊德明

自從參加了厄瑪奴耳慕道班，自己對天主教的認識多了。天主是萬物之創造者，唯一的神，為了我們人類，聖子降生成人，救贖我們。我們也要行善才能得救，並且要將耶穌這份愛，宣揚給所有的人，好使他們也成為天主的兒女。這段慕道期間，我也認識到天主教的信理、禮儀、倫理和靈修等。

大家亦快將受洗而獲重生，成為天父的子女，成為基督徒，從此，我們亦負起宣揚福音的使命，使所有的人都能誠心悔改、皈依，永遠歸向死而復活的基督。

陳柏淇 (Jackson)

轉眼已到領洗的時候，是我期待已久的日子。可惜因疫情關係，今年的入門聖事要延期舉行，這使我更珍惜更期待。教會自梵蒂岡第二次大公會議以後，從未在復活節外舉行成人入門聖事的，而我相信，天主是藉此考驗大家，信賴祂的安排，獲得更豐富的恩寵！我更期待領洗後，繼續學習道理，研讀聖經，參與彌撒外，更參與堂區服務。

胡希明 (Anson Wu)

突如其來的一個全球性肺炎疫症，將一切節奏都打亂了，每天上班總要掛上一個讓人透不過氣的口罩，洗手或酒精搓手頻密得皮膚也開始乾燥，最嚴重的是領洗的大日子亦因疫情被迫暫時延期一個多月，彌撒亦改為網上參與。

領洗本來就是一件人生大事。慕道班的導師說這是香港教區歷來第一次的延期，讓我更覺珍惜。慶幸的是在疫情期間我們仍有導師，神父們堅持每星期繼續在互聯網上教導我們天主的道理和舉行彌撒。特別感謝他們為我們和教會默默的付出。

許玉婷

這是多麼不一樣的 2020 年啊！無論如何，今次的洗禮亦將會是我畢生難忘的一天。

換作以往的我，也許會為 2020 年的一連串不幸事件感到憂慮害怕。但經歷了過去一年多的慕道團生活，我已逐漸學會了將一切安排都交託給仁慈的天父。我感謝天父讓我和家人在聖神的帶領，李神父和導師們的悉心教導下，重新認識基督及學習福音。我更期盼洗禮後的新生命及新生活，讓我繼續在未來的生活中追隨基督，活出基督徒的精神，得享永生。

陳彩娟 - 主，我們終於相遇了

數年前，我加入了天主教的機構工作，因此認識了天主經，聽著聽著自己也背下來了，但從沒有真正去瞭解背後的意義。直到一次偶然的機會，就抱著不妨一試的心態參加了慕道班。由開頭對祂的懷疑，甚至質疑，經過了在這年半的時間，我發現了原來祂的愛一直都在。這期間剛好也遇上了我人生的另一大事，順利誕下了女兒。我深信，這一切都是得到祂的眷顧。主啊，我終於遇見祢了！期望日後的生活能更拉近與祢的距離，得到更多的恩寵。

葉震海 - 不一樣的復活節

這一年半的慕道班令我更了解耶穌基督的事蹟，明白祂的真理、教導，認清罪惡，信賴天主，學習基督去愛每一個人。耶穌說：「你因看見了我才信；那沒有看見就信的，有福了。」所以，才為現代基督徒的我們都是有福的。聖經上的記載也告訴了我們，我們信賴到什麼程度，神跡就發生到什麼程度。神跡是超常的，只要我們相信主，新型冠狀病毒必能夠一下子消失，希望在 5 月 31 日能領受基督徒入門聖事，讓我們從黑暗進入光明。

聖母經

默想 2020



2019年3月由IMAGE New York 繙譯發行的《Ave Maria The Mystery of a Most Beloved Prayer》教宗方濟各與神學家 Marco Pozza 的對話，逐字逐句解釋聖母經的含義，闡釋聖母純樸謙遜的心靈。

在這疫症與死亡瀰漫全球的聖母月，是個反思的日子。我這華夏子孫，不嫌鄙陋，用宋詞去讚美天上的母親。
按原書的編排，共填小令八首，調寄相見歡。
2020年5月9日中華聖母

<<相見歡>>

其一.....萬福瑪利亞，妳充滿聖寵

始胎無玷長青，主居庭。
踐約拯民天使賀雲英。
滿聖寵，天人頌，賦新名。
喜報驚惶貞女應謙聲。

默想：

滿被聖寵者，是上主臨於她，
充盈於她，在她內不能沾藏罪惡。
長青，正是那免於罪惡的
美麗 (oasis ever green)

其二.....聖母瑪利亞 (Holy Mary)

美哉玉潔冰清，善充盈。
旅世慈航中保仰哀矜。
眾子苦，達於父，憫憫伶。
老弱摻扶貧病獻真誠。

默想：

教宗方濟各解釋“Holy Mary”這句子時，他引用“Act of Veneration of the Immaculate in Piazza di Spagna”這首詩，詩中充滿讚頌聖母的美德及對我們的期許，要和天父一樣慈悲。世人、聖母、耶穌、天父“對禱”成一線，“行動”若天成。

其三.....主與妳同在

窮鄉碧玉微輕，將心迎。
架下刀尖憂苦願擔驚。
造物主，忠貞御，定垂聽。
爾旨承行勝我小聰明。

默想：

在以色列窮鄉僻壤寂寂無聞的女子
得上主眷顧成就救世工程，令人驚奇。
瑪利亞全心的信賴依靠，敢於
對未來承擔，這份忠貞為自恃自滿的
我們是警醒，也是“主與人同在”
“現實的一面”。

其三.....為我們罪人祈求天主

厄娃逆命牢成，鎖亡塋。
解結童貞千載撫哀鳴。
母與子，順天始，罪累清。
發誓振聾悔寤此心寧。

默想：

天主之母意義重大，耶穌從母親身上取得
血肉，正表示上主永遠背負着人類；也提醒
我們：上主親近我們就像嬰兒親近母親一
樣。教宗又特別提到母親 (mater) 與物質
(matter) 的喻意，上主不單和我們
在一起，且變得卑微。聖母了解這種天人
關係，才能把一切喜樂和悲傷藏於心，獻
於主。

其四.....妳在婦女中受讚頌

汝兒汝母相凝，愛深銘。
弟妹攬扶艱旅溢溫馨。
女中鳳，慈顏頌，悅娉婷。
世道人心希望仰瓊英。

默想：

耶穌在十字架上把母親交給我們，
我們成為瑪利亞的子女，從此世人
成了兄弟，相互扶持有責。母親健
在的家庭是種祝福。當我們讚美她
時，願聖母的溫柔慈祥臨於每個母
親的心內。

其四.....妳的親子耶穌同受讚頌

胎懷造物尊榮，賦人形。
母子連心除魔贖生靈。
狡莫耍，金蓮下，碎猙獰。
復我天緣携我赴天庭。

默想：

瑪利亞懷了耶穌後才開始學習，慢慢
去理解腹中孩子的使命，自己的工作。
只有魔鬼急不及待，狠噬。可幸的，
現世的我們不再是孤兒，聖母會偕
同她的兒子助我們善走世途，回歸天
鄉，這就是來自胎中耶穌的祝福。

其五.....求妳現在及臨終時為我們祈求天主

愛兒木架高擎，痛填膺。
慟也無聲悲也立榮榮。
禍福處，信望寓，死不驚。
自有寵咱兒女母親情

默想：

聖母離世，我們一無所知。聖母面
對耶穌的死亡卻典範可則。面對死
亡唯一可恃的是信賴。當時聖母也
不知耶穌會復活，她只把自己交到
天父手中，這是她一生的生活態度，
所以她是子女的希望之母，信德
之母。

每月教宗祈禱意向



The Pope's Monthly Intentions

2020年6月

福傳意向: 為心靈的道路

願所有受苦的人能找到他們生命的道
路，讓自己接受耶穌聖心的觸動。

June 2020

The evangelical intention: the path for the soul

May all suffering people find their way of
life and let themselves accept the touch of
Jesus' heart.

2020年7月

總意向: 為我們的家庭

願今日的家庭常有愛、尊重與忠告相伴
隨。

July 2020

General intention: for our family

May the family of today be accompanied by
love, respect and advice.



為亡者祈禱

請為何馮憐恩姊妹、傅孫強弟兄、胡譚浣浣姊妹、譚更歡姊妹、
施能格弟兄祈禱，願他們永享真福的喜樂。